

俄藏黑水城文獻

俄羅斯科學院東方文獻研究所
中國社會科學院民族學與人類學研究所 編
上海古籍出版社

俄羅斯科學院東方文獻
研究所藏黑水城文獻

②5

西夏文
佛教部分

上海古籍出版社

二〇一六年·上海

圖書在版編目(CIP)數據

俄藏黑水城文獻. 25, 西夏文佛教部分/俄羅斯科學院東方文獻研究所, 中國社科院民族學與人類學研究所, 上海古籍出版社編. —上海: 上海古籍出版社, 2016. 7

ISBN 978-7-5325-8276-1

I. ①俄… II. ①俄… ②中… ③上… III. ①出土文物-文獻-額濟納旗-西夏-圖錄②佛教-文獻-額濟納旗-西夏-圖錄 IV. ①K877.92

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2016)第 247122 號

國家古籍整理出版專項經費資助項目

俄藏黑水城文獻自第十五冊起受中國社會科學院出版基金資助

俄藏黑水城文獻 ②5

編者 俄羅斯科學院東方文獻研究所
中國社會科學院民族學與人類學研究所
上海古籍出版社

主編 史金波(中)

魏同賢(中)

Е. И. 克恰諾夫(俄)

出版 上海古籍出版社

中國上海瑞金二路 272 號郵政編碼 200020

印製 上海麗佳製版印刷有限公司

©

俄羅斯科學院東方文獻研究所
中國社會科學院民族學與人類學研究所
上海古籍出版社

開本 787 × 1092 mm 1/8 印張 46.5 插頁 24
二〇一六年七月第一版 二〇一六年七月第一次印刷
ISBN 978-7-5325-8276-1/K · 2264
定價: 131.00 圓

Памятники письменности
из Хара-Хото хранящиеся
в Институте восточных рукописей РАН

25

Коллекции буддийской части тангутского языка

Институт восточных рукописей
Российской академии наук
Институт национальностей и антропологии
Академии общественных наук Китая
Шанхайское издательство “Древняя книга”

Шанхайское издательство

“Древняя книга”

Шанхай 2016

Памятники письменности
из Хара-Хото хранящиеся в России ②5

Составители
Институт восточных рукописей РАН
Институт национальности и антропологии
АОН Китая
Шанхайское издательство
“Древняя книга”

Главные редакторы
Е. И. Кычанов (Россия)
Ши Цзинь-бо (Китай)
Вэй Тун-сянь (Китай)

Издатель
Шанхайское издательство
“Древняя книга”
Китай Шанхай ул. Жуйцзиньэр 272
Почтовый индекс 200020

Печать
Шанхайская гравировальная и полиграфическая компания
“Ли Цзя” с ограниченной ответственностью

© Институт восточных рукописей РАН
Институт национальности и антропологии
Академии общественных наук Китая
Шанхайское издательство “Древняя книга”

Формат 787 × 1092 mm 1/8
Печатный лист 46.5
Вкладка 24
Первое издание VII. 2016г.
Первая печать VII. 2016г.

Перепечатка воспрещается
ISBN 978 - 7 - 5325 - 8276 - 1 /К · 2264
Цена: ¥ 2200.00

Heishuicheng Manuscripts
Collected in
the Institute of Oriental Manuscripts of
the Russian Academy of Sciences

②

Tangut Buddhist Manuscripts

The Institute of Oriental Manuscripts of
the Russian Academy of Sciences
Institute of Ethnology and Anthropology of
the Chinese Academy of Social Sciences
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Shanghai Chinese Classics Publishing House
Shanghai, 2016

Heishuicheng Manuscripts
Collected in Russia
Volume ②⑤

Participating Institutions

The Institute of Oriental Manuscripts of
the Russian Academy of Sciences
Institute of Ethnology and Anthropology of
the Chinese Academy of Social Sciences
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Editors-in-Chief

Shi Jinbo (on Chinese part)
Wei Tongxian (on Chinese part)
E. I. Kychanov (on Russian part)

Publisher

Shanghai Chinese Classics Publishing House
(272 Ruijin Second Road, Shanghai 200020, China)

Printer

Shanghai Pica Plate Making & Printing Co., Ltd

© The Institute of Oriental Manuscripts of
the Russian Academy of Sciences
Institute of Ethnology and Anthropology of
the Chinese Academy of Social Sciences
Shanghai Chinese Classics Publishing House

8 mo 787×1092mm 46.5 printed sheets 24 insets
First Edition: July 2016 First Printing: July 2016

ISBN 978-7-5325-8276-1/K·2264

Price: ¥2200.00

俄藏黑水城文獻

主編

史金波(中)

魏同賢(中)

田正克恰諾夫(俄)

編輯委員會(按姓氏筆畫爲序)

中方

史金波

白濱

李國章

李偉國

聶鴻音

魏同賢

俄方

田正克恰諾夫

孟列夫

K. B. 克平

執行編輯

蔣維崧

Памятники письменности
из Хара-Хото хранящиеся в России

Главные редакторы
Е. И. Кычанов
Ши Цзинь-бо
Вэй Тун-сянь

Редколлегия (Фамилии по алфавиту)

Е. И. Кычанов
К. Б. Кепинг
Л. Н. Меньшиков
Бай Бинь
Вэй Тун-сянь
Ли Вэй-го
Ли Го-чжан
Не Хун-инь
Ши Цзинь-бо

Исполнительный редактор
Цзян Вэй-сун

Heishuicheng Manuscripts
Collected in Russia

Editors-in-Chief

Shi Jinbo (on Chinese part)
Wei Tongxian (on Chinese part)
E. I. Kychanov (on Russian part)

Heishuicheng Manuscripts Project Committee
(in alphabetical order)

In China
Bai Bin
Li Guozhang
Li Weiguo
Nie Hongyin
Shi Jinbo
Wei Tongxian

In Russia
E. I. Kychanov
K. B. Kepping
L. N. Menshikov

Executive Editor
Jiang Weisong

俄藏黑水城文獻 ②⑤

本卷主編 史金波

田田克恰諾夫

本卷副主編 聶鴻音 蘇航

責任編輯 蔣維崧

裝幀設計 嚴克勤

攝影 嚴克勤

技術編輯 耿瑩禕

Памятники письменности
из Хара-Хото хранящиеся в России ②⑤

Главный редактор этого тома
Е. И. Кычанов
Ши Цэинь-бо

Заместитель главного редактора этого тома
Не Хун-инь
Су Хан

Ответственный редактор
Цзян Вэй-сун

Художественный и технический редактор
Янь Кэ-цин
Фотограф
Янь Кэ-цин

Технический редактор
Гэн Ин-и

Heishuicheng Manuscripts

Collected in Russia

Volume ②⑤

Editor-in-Chief for this Volume

Shi Jinbo

E. L. Kychanov

Deputy Editor-in-Chief for this Volume

Nie Hongyin

Su Hang

Editor-in-Charge

Jiang Weisong

Cover Designer

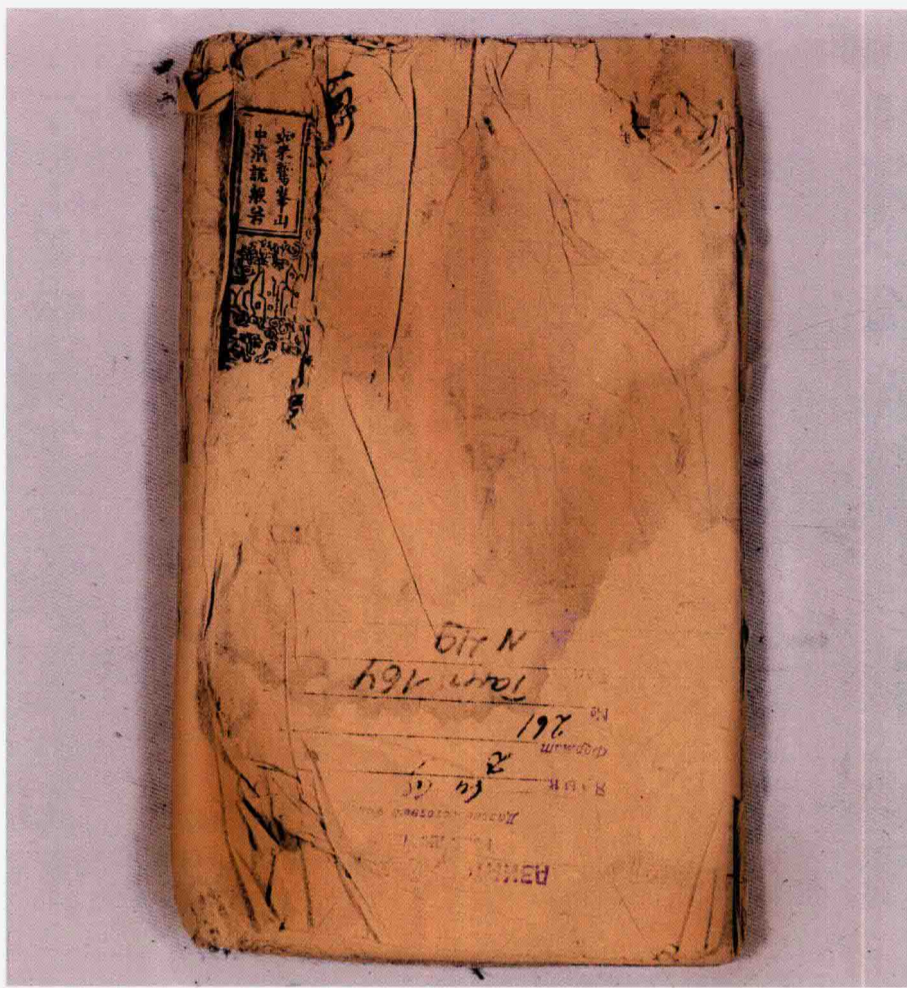
Yan Keqin

Photographer

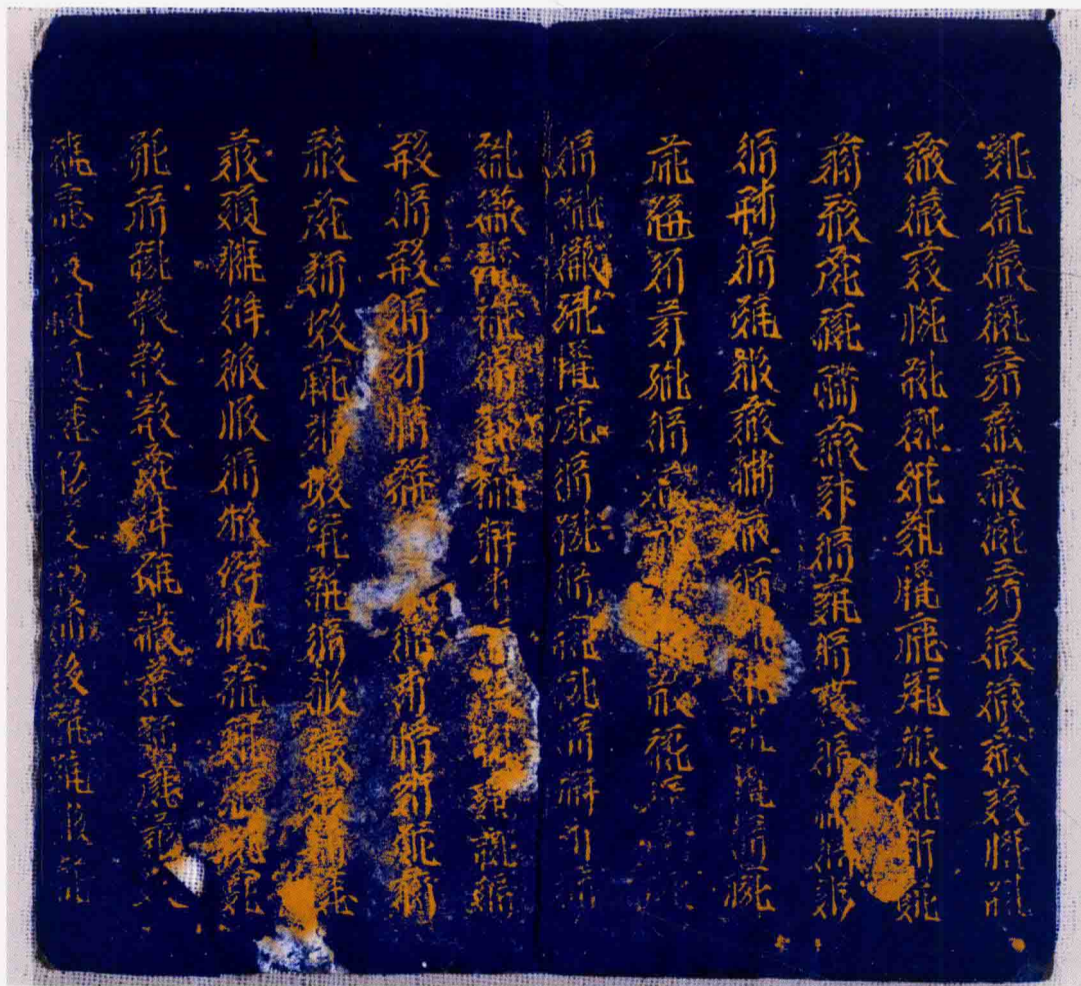
Yan Keqin

Technical Editor

Geng Yingyi



一 ИИВ.No.49 佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第一封面



二 ИИВ.No.7457 泥金寫佛說聖佛母般若波羅蜜多心經



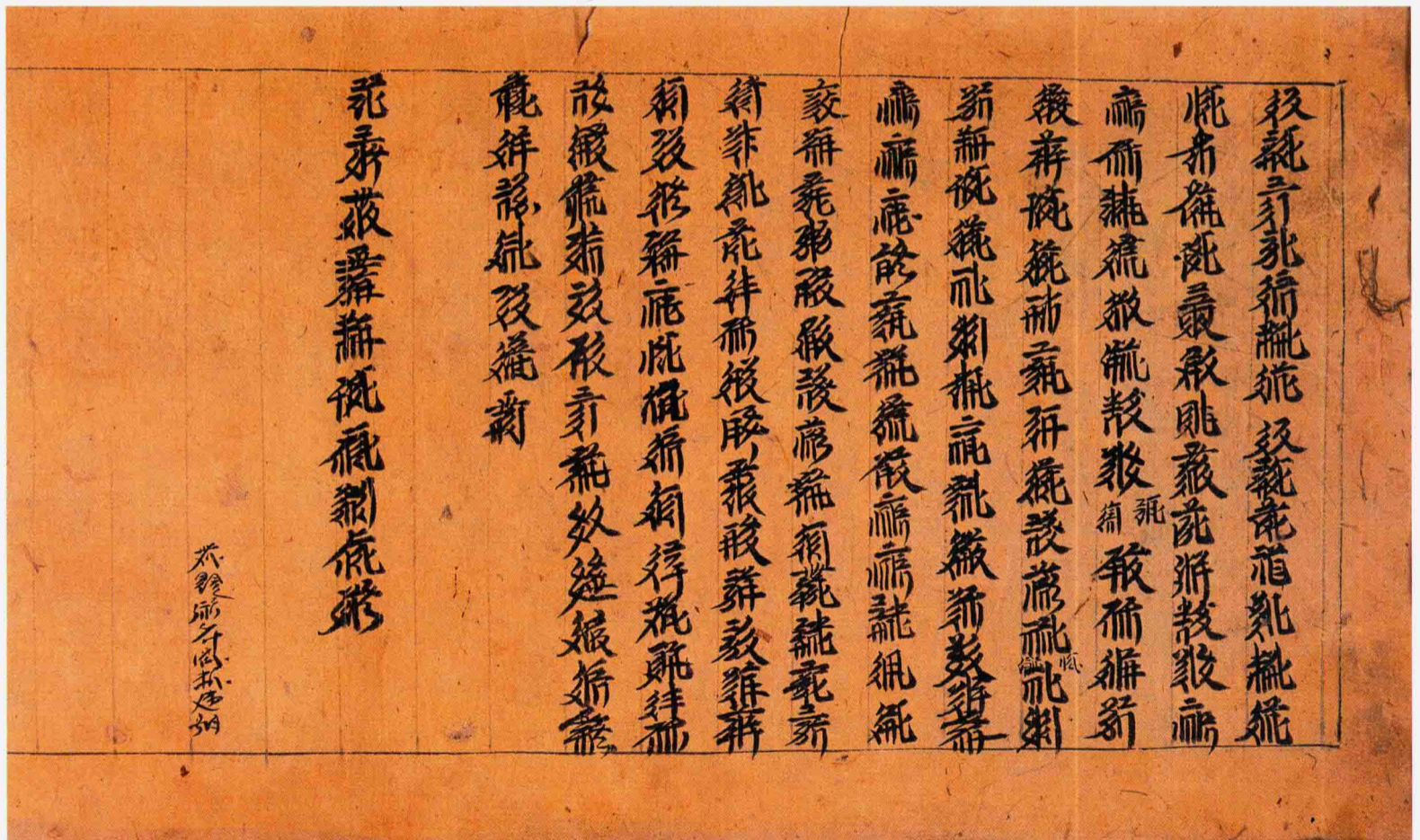
三 ИВВ.No.735 諸說禪源集都序上卷



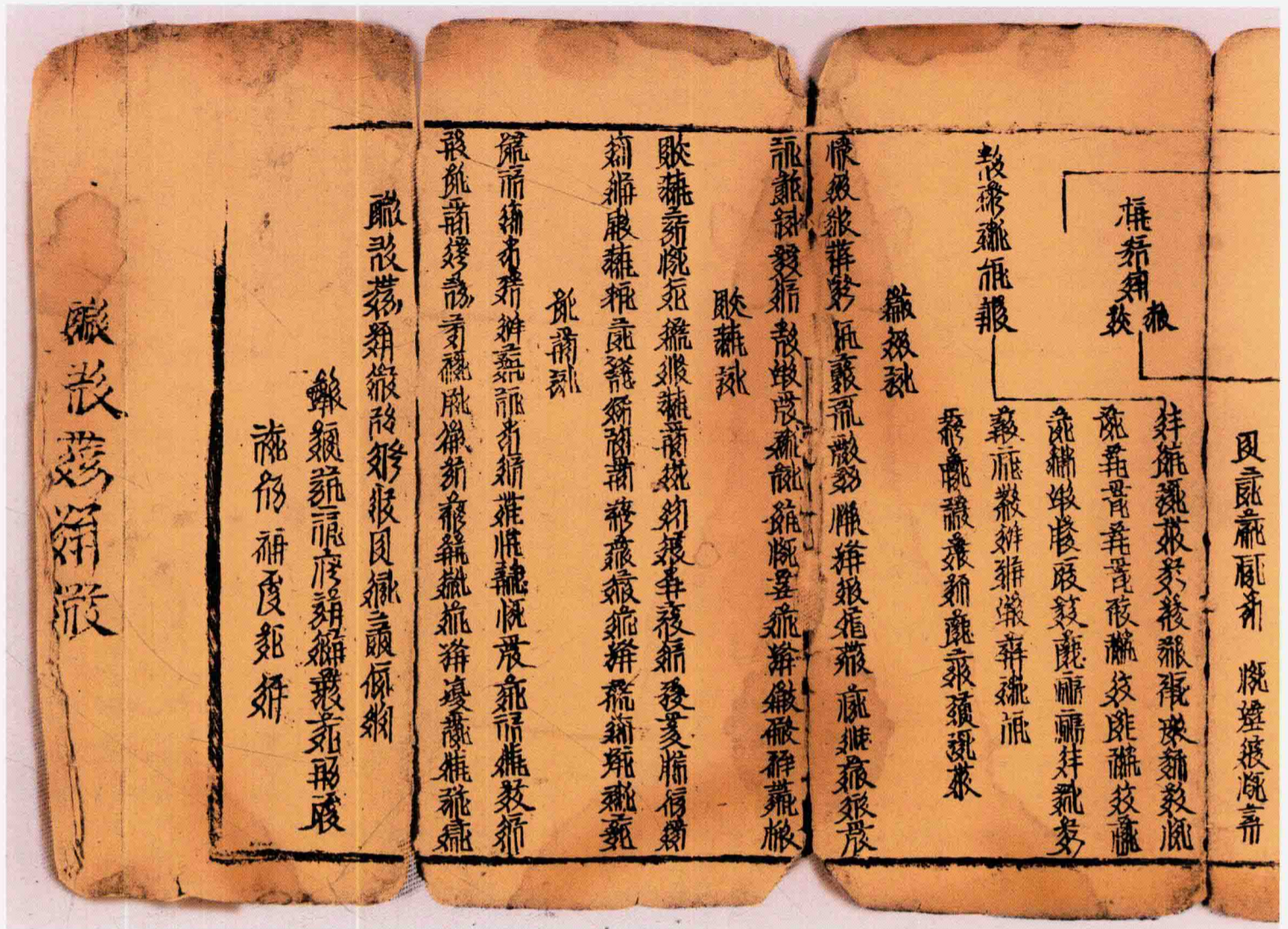
四 ИВВ.No.739 金師子章雲間類解



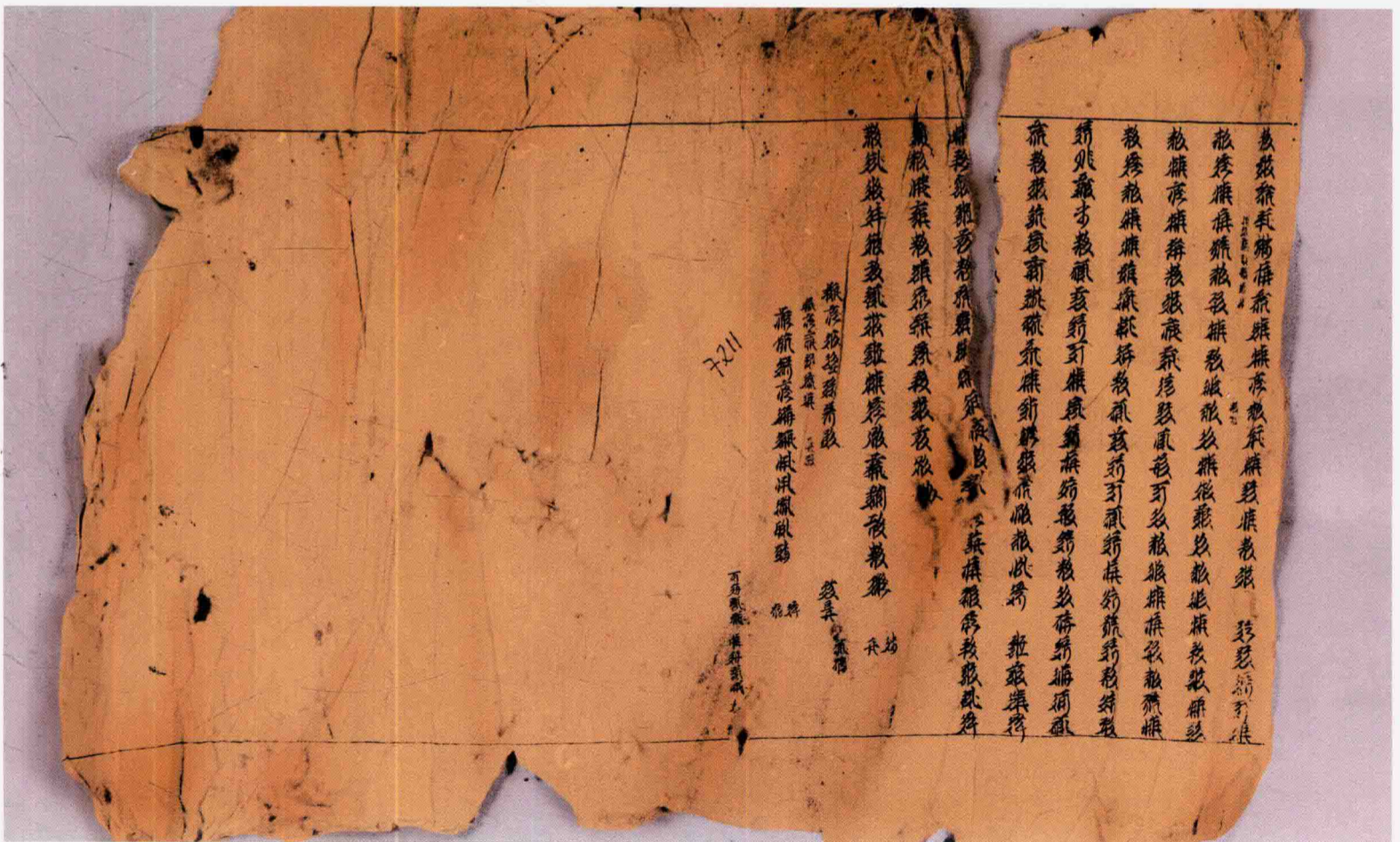
五 ИHB.No.4288 慈悲道場懺法卷首經圖



六 ИHB.No.4288 慈悲道場懺法卷第五卷末題記



七 ИВВ.No.5378 梁朝傅大士頌金剛經卷末天盛甲申十六年題款



八 ИВВ.No.7211 大方廣佛華嚴經隨疏演義補卷第十三卷末題記

俄藏黑水城文獻第二十五冊目錄

俄 ИHB. No. 7724	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十一	.....	一
俄 ИHB. No. 567	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十一	.....	一
俄 ИHB. No. 6447	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十一	.....	四
俄 ИHB. No. 7724	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十一	.....	七
俄 ИHB. No. 273	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十二	.....	七
俄 ИHB. No. 3324	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十二	.....	一
俄 ИHB. No. 8316	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十二	.....	一
俄 ИHB. No. 239	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十三	.....	一
俄 ИHB. No. 3319	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十三	.....	一
俄 ИHB. No. 3882	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十三	.....	一
俄 ИHB. No. 240	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十四	.....	一
俄 ИHB. No. 283	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十四	.....	一
俄 ИHB. No. 7724	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十四	.....	一
俄 ИHB. No. 7352	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十五	.....	一
俄 ИHB. No. 6114	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十五	.....	一
俄 ИHB. No. 3883	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十五	.....	一
俄 ИHB. No. 241	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十六	.....	一

俄 ИHB. No. 275	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十七	……	三二
俄 ИHB. No. 264	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十七	……	三六
俄 ИHB. No. 51	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十七	……	三六
俄 ИHB. No. 2460	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十七	……	三六
俄 ИHB. No. 242	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十八	……	三七
俄 ИHB. No. 258	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十八	……	四〇
俄 ИHB. No. 3885	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十八	……	四一
俄 ИHB. No. 3883	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十八	……	四一
俄 ИHB. No. 243	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十九	……	四一
俄 ИHB. No. 259	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十九	……	四六
俄 ИHB. No. 263	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第十九	……	四六
俄 ИHB. No. 276	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十	……	四九
俄 ИHB. No. 244	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十	……	五二
俄 ИHB. No. 245	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十一	……	五七
俄 ИHB. No. 246	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十一	……	六〇
俄 ИHB. No. 247	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十一	……	六五
俄 ИHB. No. 285	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十二	……	六九
俄 ИHB. No. 52	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十二	……	六九
俄 ИHB. No. 249	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十三	……	七〇
俄 ИHB. No. 248	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十三	……	七四
俄 ИHB. No. 53	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十三	……	七五
俄 ИHB. No. 250	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十四	……	七五
俄 ИHB. No. 268	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十四	……	七九
俄 ИHB. No. 3326	佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經卷第二十四	……	八〇